



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	PADOVANI GIULIA
Indirizzo	VIA CARAVAGGIO, 40 – FERMO
Telefono	3397450223
E-mail	giuliapadovani@virgilio.it
Nazionalità	Italiana
Data di nascita	19/07/1977
Stato Civile	NUBILE

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) Dal 2005
- Nome e indirizzo del datore di lavoro TESEO spa (Fermo)
- Tipo di azienda o settore La Teseo Spa è un'azienda leader mondiale nella produzione e distribuzione di tecnologia CAD/CAM, specifica per tutti i settori di lavorazione della pelle e simili (calzaturiero, pelletteria, arredamento, abbigliamento, selleria).
- Tipo di impiego Training e Help Desk
- Principali mansioni e responsabilità Inquadramento: Impiegata 5° livello del C.C.N.L Met almeccanica Industria
Training sui software e sistemi CAD/CAM a clienti italiani e stranieri, in Italia e all'estero
Servizio di Help Desk ai clienti italiani e stranieri
Responsabile della clientela delle aree francofone
Traduzione dei software Cad/Cam sviluppati dall'azienda, dei Manuali d'uso e del sito web dell'azienda
- Date (da – a) Dal 2004-06 al 2005-05
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Fly Castelluccio P&P srl (Ascoli Piceno)
- Tipo di azienda o settore La Fly Castelluccio P&P srl progetta e realizza parapendii come attività principale, svolge anche l'attività di scuola di volo.
- Tipo di impiego Corresponsabile di segreteria
- Principali mansioni e responsabilità Inquadramento: Impiegata 2° livello del C.C.N.L Met almeccanica Industria (part-time)
Customer care
Traduzioni dei manuali d'uso dei paramotori e del sito web dell'azienda
Fatturazione attiva e Attività di rendicontazione delle spese
- Date (da – a) Dal 2004-09 al 2005-04
- Nome e indirizzo del datore di lavoro New Hampshire University in Italy (Ascoli Piceno)
- Tipo di azienda o settore Università
- Tipo di impiego Insegnante
- Principali mansioni e responsabilità Insegnamento della lingua italiana a studenti americani
- Date (da – a) Dal 2004-01 al 2004-03
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Abbey Tour (Dublino, Irlanda)
- Tipo di azienda o settore Tour operator

<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>Stage Collaborazione con il team francese per l'organizzazione di viaggi Prenotazione servizi ai viaggiatori</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>Dal 2003-05 al 2004-01 Accademia Italiana Accademia Internazionale (Ascoli Piceno) Scuola di lingue straniere e di italiano a stranieri Insegnante e traduttrice Insegnamento di italiano a studenti stranieri Insegnamento del francese e dello spagnolo a studenti italiani Traduzioni e interpretati in spagnolo e francese</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>Dal 2002-10 al 2003-04 Academie de Lyon (Lione, Francia) Ente per l'istruzione pubblica superiore in Francia Assistente di lingua italiana in 3 licei della città di Lione Insegnamento dell'italiano a studenti francesi Supporto nelle attività didattiche dei titolari delle cattedre di italiano</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>Dal 2002-05 al 2002-07 Sistema Museo (Fermo) Cooperativa per la gestione dei servizi per i musei il turismo e la cultura Guida turistica Visite guidate della città di Fermo in lingua spagnola Traduzione di cataloghi di mostre</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>2001-03 Logos spa (Modena) Agenzia di traduzione Stage di traduzione Traduzioni in francese e spagnolo Controllo qualità traduzioni Impiego di CAT Creazione di glossari</p>

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio • Qualifica conseguita 	<p>2003 Università per Stranieri di Siena Didattica dell'italiano a stranieri Perfezionamento in didattica dell'italiano a stranieri (60 ore)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio • Qualifica conseguita 	<p>1997 - 2001 Università degli studi di Bologna (sede distaccata di Forlì) Traduzione e interpretariato (spagnolo e francese) Linguistica italiana Linguistica spagnola e francese Laurea in Traduzione (spagnolo e francese)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di istituto di 	<p>1991-1996 Liceo Scientifico "T. C. Onesti" (sperimentazione linguistica)</p>

- istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
- Lingue straniere: inglese, francese, spagnolo
 Materie umanistiche
 Materie scientifiche
 Diploma di Maturità Licenza Linguistica

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA

Italiano

ALTRE LINGUE

Inglese

- Capacità di lettura Buono
- Capacità di scrittura Buono
- Capacità di espressione Sufficiente

Francese

- Capacità di lettura Ottimo
- Capacità di scrittura Ottimo
- Capacità di espressione Ottimo

Spagnolo

- Capacità di lettura Ottimo
- Capacità di scrittura Ottimo
- Capacità di espressione Ottimo

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

Ottime capacità di comunicazione e di relazione con attori istituzionali e non, sia in ambito italiano che internazionale
 Ottime capacità didattiche
 Flessibilità ed adattabilità
 Capacità di lavorare in gruppo, anche in ambiente multiculturale
 Predisposizione a viaggiare e a svolgere il proprio lavoro all'estero

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ottime capacità organizzative
 Competenze in attività di gestione, controllo e coordinamento tecnico-operativo
 Competenze maturate nella gestione della clientela, help desk e customer care

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Ottima conoscenza del sistema operativo Windows, pacchetti office, Internet e posta elettronica.
 ECDL (Patente Europea del Computer) conseguita il 05/09/2002

PATENTE

B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Socia ordinaria AITI (Associazioni Italiana Traduttori e Interpreti) dal 2006, sezione Marche

* **AUTORIZZAZIONE ALL'UTILIZZO DATI** Autorizzo il trattamento dei miei dati personali a norma di legge (L.196/03)